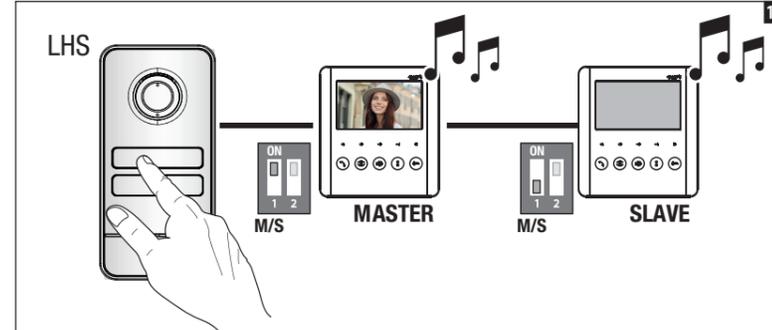
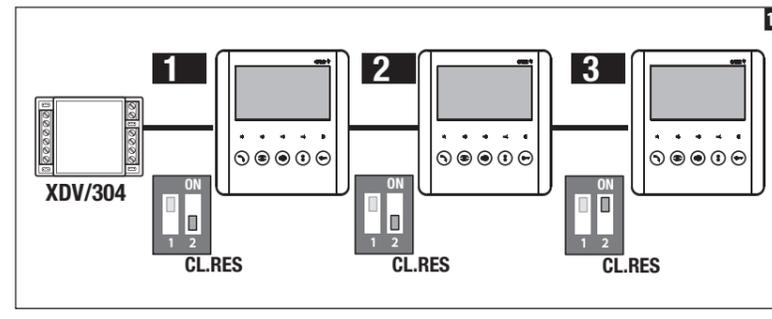
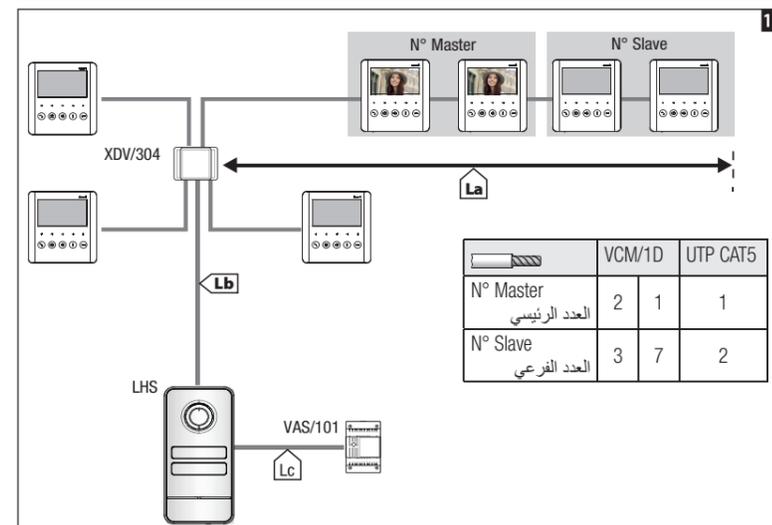


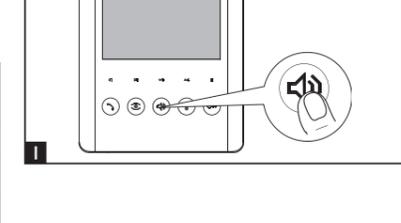
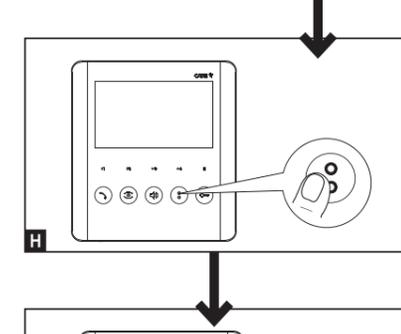
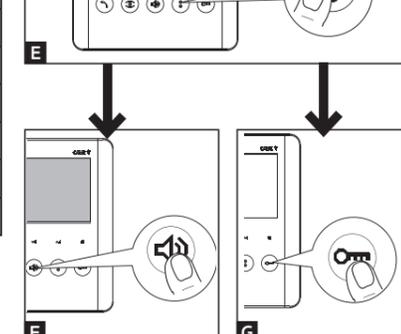
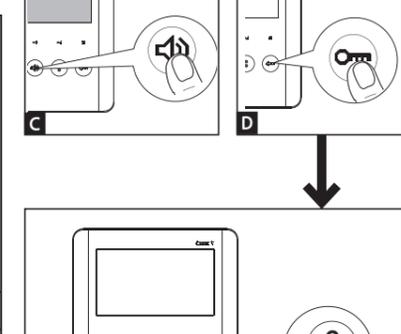
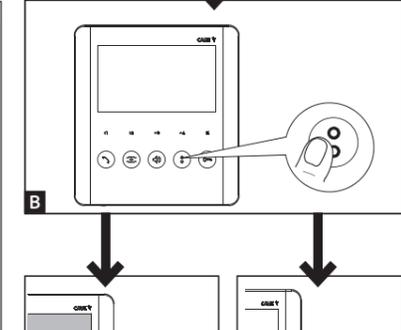
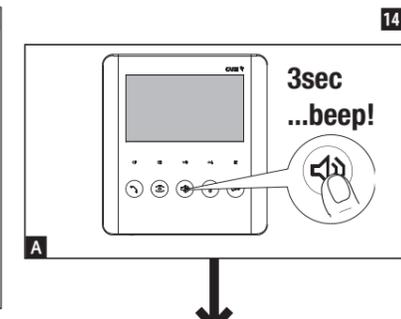
	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x2,5mm ² 2م 2,5x2
La+Lb	≤100 m (م)	-	≤60 m (م)	-
L1, L2, L3	-	≤100 m (م)	-	-
L1+L2+ L3	-	≤300 m (م)	-	-
La + Lb + L1(L2, L3)	≤150 m (م)			
La + Lb + L1 + L2 + L3	≤600 m (م)			



SW1-1	OFF-INT	←1	INT 1 (4)
	ON-AUX		AUX 1
SW1-2	OFF-INT	→2	INT 2 (5)
	ON-AUX		AUX 3
SW1-3	OFF-INT	↓3	INT 3 (6)
	ON-AUX		AUX 4
SW1-4	OFF-INT	↑4	INT 1-3/4-6
	ON-AUX		AUX 5



	VCM/1D	VCM/2D	UTP/CAT 5	2x1mm ² 1م 1x2	2x2,5mm ² 2م 2,5x2
La+Lb	≤100 m (م)	-	≤100 m (م)	-	-
Lc	-	-	-	≤25 m (م)	≤60 m (م)
La+Lb+Lc	≤100 m (م)				



عربي
تحذيرات عامة
<ul style="list-style-type: none">اقرأ الإرشادات الواردة في هذا الدليل قبل بدء التركيب وقم بتفيذ العمليات على النحو المحدد من الشركة المصنعة • يجب أن تتم عمليات التركيب والبرمجة والتشغيل والصيانة على يد فنيين متخصصين ومعمدين وخبراء وفي إطار الالتزام الكامل بما تنص عليه القواعد والوثائق المعمول بها في هذا الشأن وذلك لتجنب وقوع أية حوادث أو إصابات. <ul style="list-style-type: none">يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل القيام بأي عمليات تنظيف أو صيانة. استخدم هذا الجهاز فقط في الغرض المذكور تحديده. <ul style="list-style-type: none">الشركة المصنعة غير مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن أية أضرار أو تلفيات قد تنتج جراء إساءة استخدام هذا المنتج أو عن استخدامه بشكل خاطئ، وغير عقلائي. يمكن نقل هذا المنتج في علبة تغليفه الأصلية فقط عندما يكون مغلفًا (عربات طائرات بدون طيار). في حالة حدوث عطل في هذا المنتج، توقف عن استخدامه واتصل بخدمة العملاء https://www.came.com/global/en/contact-us أو على رقم الهاتف الموضح في الموقع. تاريخ التصنيع مذكور في رقم دفعة المنتج المطبوع على ملصق المنتج. تواصل معنا، إذا لزم الأمر، على عنوان البريد الإلكتروني https://www.came.com/global/en/contact-us الأسعار الرسمية لشركة Came.
وصف PLX V - PLX V BF 9

جهاز إنتركم بالفيديو فرعي بسماعة مكبرة للصوت للتواصل البيني.

لوحه اطراف التوصيل M1

B	منخل خط الناقل Bus
+	الاتصال بوحدة السلم
Δ	
-	
AL	منخل الإنذار

10 مقاومة الإغلاق CL.RES
11 محدد اختيار رئيسي/إفريقي (M/S)
البيانات الفنية

النوع	PLX V PLX V BF
التغذية التشغيلية من خلال ناقل BUS 20 ÷ + 15 (فولت تيار مستمر)	
الحد الأقصى لقوة الامتصاص الكهربى التشغيلي (مللي أمبير)	200
قوة الامتصاص الكهربى التشغيلي في وضعية الاستعداد STAND-BY (مللي أمبير)	> 1
قوة الامتصاص الكهربى المفردة للمبة LED التنبية (مللي أمبير)	1
درجة حرارة التخزين (درجة مئوية)*	-25 ÷ + 70
درجة حرارة التشغيل (درجة مئوية)	+ 5 ÷ + 40
درجة الحماية	IP 30
فيديو قياسى	PAL/NTSC
شاشة LCD TFT (بالوصه)	5
متوسط العمر التشغيلى للجهاز (بالساعات)**	150.000

(* يجب قبل البدء في عملية التركيب أن يكون المنتج في درجة حرارة الغرفة في حالة التخزين أو النقل في درجات حرارة شديدة الانخفاض أو الارتفاع

(**) متوسط العمر التشغيلي للمنتج محدد تقديريًا وفقًا لظروف التشغيل والاستخدام والصيانة القياسية وبالتالي هو محض تقدير افتراضي. يتأثر العمر التشغيلي الافتراضي بعوامل وظروف أخرى مثل الظروف المناخية والبيئية على سبيل المثال.

التركيب

• حرر الجهاز من دعامته المعدنية عن طريق جعله ينساب عليه بعد الضغط على الزر الانضغاطي البلاستيكي **1**

• ثبت دعامة الحائط على العلبة الغاطسة المستديرة فُطر 60 ملم **2**، أو على العلبة التثبيت المستطيلة **3** **4**، 503، أو على علبة Ophera **5** (PHI) مع الالتزام بإشارة TOP (للالعلى).

FRANÇAIS

Instructions générales

• Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
• L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents.
• Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre hors tension.
• L'appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu.
• Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.
• Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés).
• En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse **https://www.came.com/global/en/contact-us** ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

Limites de l'installation 12 13

L'allumage simultané de 3 moniteurs n'est possible que dans des installations unifamiliales ou bifamiliales avec poste extérieur X1+VA/01.

Configuration des mélodies 14

☞ **Effectuer, l'une après l'autre, toutes les phases de configuration décrites ci-après :**

1-Entrée en mode configuration. Appuyer sur le bouton **Ⓢ** et le laisser enfoncé pendant 3 secondes. Un signal sonore bref et le clignotement de la Led rouge confirment l'entrée en mode configuration **A**.

2-Configuration de la mélodie associée à l'appel provenant du poste extérieur.

Pour écouter les mélodies l'une après l'autre, appuyer sur la touche **Ⓢ** **B**.

Pour sélectionner la mélodie et poursuivre la configuration, appuyer sur la touche **Ⓢ** **C**. Pour sélectionner la mélodie et poursuivre la configuration, appuyer sur la touche **Ⓢ** **D**.

3-Configuration de la mélodie associée à l'appel provenant du palier.

Pour écouter les mélodies l'une après l'autre, appuyer sur la touche **Ⓢ** **E**. Pour sélectionner la mélodie et sortir de la configuration, appuyer sur la touche **Ⓢ** **F**.

Pour sélectionner la mélodie et poursuivre la configuration, appuyer sur la touche **Ⓢ** **G**.

4-Configuration du nombre de sonneries de l'appel.

Appuyer sur la touche **Ⓢ** autant de fois que le nombre de sonneries souhaité (de 1 à 12 sonneries) **H**.

Au bout de 3 secondes à compter du dernier enfoncement de la touche, l'appel sélectionné sera reproduit selon le nombre de sonneries choisi.

للخروج من قائمة الضبط الإعدادات اضغط على الزر **Ⓢ** **1**.

5-ضبط وظيفة الأزره الانضغاطية 4-1

يمكن ضبط إعدادات تهيئة الأزره الانضغاطية 4-1 كمكالمات هاتفية بينية الاتصال (حالة ضبط افتراضي) أو المفاتيح التشغيلية المساعدة من خلال ضبط وضعت المفاتيح **dip SW1** (انظر جدول **X** وظيفة الأزره الأمامية 4/1 وفقًا لوضعية المفاتيح dip SW1-1/4).

☞ **لبرمجة المكالمة الهاتفية انظر وثائق إرشادات استخدام وحدات الاستخدام الخارجية.**

☞ **Pour la programmation de l'appel, voir la documentation des postes extérieurs.**

مراجع معيارية

Références Normatives

Ce produit est conforme aux directives applicables, en vigueur lors de sa fabrication.

علامة المطابقة الأمريكية FCC - يتوافق هذا الجهاز مع الجزء **15** من قواعد علامة المطابقة الأمريكية FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) ألا يتسبب في حدوث تداخلات ضارة (2) أن يتحمل التداخلات المستلمة، بما في ذلك التداخلات الذي قد يتسبب في التشغيل على النحو غير المرغوب فيه.

هذا المنتج مطابق للمواصفات المطبقة في هذا الشأن.

التوقف عن استخدام الجهاز والتخلص منه. لا تُلَقَ بيذا المنتج أو مكوناته أو علبة تغليفه في البيئة المحيطة عقب انتهاء عمره التشغيلي، ولكن تخلص منه ومكوناته عبر اتباع القواعد المعمول بها في هذا الشأن في بلد الاستخدام. المكونات والأجزاء القابلة لإعادة التدوير تحمل رمز واختصار خامة التصنيع.

لحظة ودون الالتزام بإشعار مسبق. يُعبر عن المقاسات بالميليمتر، ما لم يُشار إلى عكس ذلك.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Traduction des instructions originales

ENGLISH

General Precautions

• Carefully read the instructions before starting installation and performing any procedures as explained by the manufacturer.
• Installation, programming, commissioning and maintenance should only be done by qualified and skilled staff that is trained in compliance with the laws in force, including health and safety measures.
• Before doing any cleaning or maintenance jobs, cut off the main power supply.
• The device must only be used for the purpose it is specifically intended and designed.
•The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.
•The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles).
• If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at **https://www.came.com/global/en/contact-us** or via the telephone number on the website.

📄 The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at **https://www.came.com/global/en/contact-us**.

📄 The general conditions of sale are given in the official CAME price lists.

Description of PLX V - PLX V BF 9

Hands-free intercom video receiver.

B	BUS-line input
+ Δ	Landing call
-	
AL	Alarm input

10 Closing resistance (CL.RES)
11 Master/slave selector (M/S)

Technical data	
Type	PLX V PLX V BF
Power supply from BUS line (VDC)	15 to 20
Maximum draw (mA)	200
Current draw in stand-by mode (mA)	<1
Individual LED consumption (mA)	1
Storage temperature (°C)*	-25 to +70
Operating temperature (°C)	+5 to +40
IP rating	IP 30
Video standard	PAL/NTSC
LCD TFT display (inches)	5
Average life (hours)**	150,000

(*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

(**) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.

Installation

• Unhook the device from the metal support, making it slide over it after pressing the plastic button **1**.

• Fix the wall support to the round Ø 60 mm recess-mounting box **2**, to the rectangular box 503 **3** **4**, or to the flush-mounting box of Ophera **5** (PHI) respecting the indication TOP.

• Avoid over-tightening the screws.
• To give more stability to the support use screws and anchors.
• The box must be installed at a suitable height for the user.

ITALIANO

Avvertenze generali

• Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
• L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni.
• Prima di effettuare ogni operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione.
• L'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato studiato.
• Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
• Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (wagioni ferroviari, container, veicoli chiusi).
• Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interrompere l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo **https://www.came.com/global/en/contact-us** o al numero telefonico indicato sul sito.

📄 La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo **https://www.came.com/global/en/contact-us**.

📄 Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali Came.

Limiti dell'impianto 12 13

L'accensione contemporanea di 3 monitor è possibile solo in impianti Mono/Bifamiliari con posto esterno X1+VA/01.

Configurazione melodie 14

☞ **Bisogna eseguire, in successione, tutte le fasi di configurazione descritte di seguito:**

1-Ingresso in Configurazione. Premere e mantenere premuto il pulsante **Ⓢ** per 3 secondi. Un breve segnale acustico e il LED rosso lampeggiante confermano l'ingresso in configurazione **A**.

2-Configurazione della melodia associata alla chiamata dal posto esterno.

Per ascoltare in sequenza le melodie premere il tasto **Ⓢ** **B**.

Per selezionare la melodia ed uscire dalla configurazione, premere il pulsante **Ⓢ** **C**.

Per selezionare la melodia e proseguire con la configurazione premere il tasto **Ⓢ** **D**.

3-Configurazione della melodia associata alla chiamata dal pianerottolo.

Per ascoltare in sequenza le melodie premere il tasto **Ⓢ** **E**.

Per selezionare la melodia ed uscire dalla configurazione premere il tasto **Ⓢ** **F**.

Per selezionare la melodia e proseguire con la configurazione premere il tasto **Ⓢ** **G**.

4-Configurazione del numero di squilli di chiamata.

Premere il tasto **Ⓢ** tante volte quanti sono gli squilli desiderati (da 1 a 12 squilli) **H**.

Dopo 3 secondi dall'ultima pressione del tasto verrà riprodotta la chiamata selezionata per il numero di squilli prescelto.

Per uscire dalla configurazione premere il tasto **Ⓢ** **1**.

5- Impostazione funzione pulsanti 1-4

I pulsanti 1-4 possono essere configurati come chiamate Intercomunicanti (condizione di default) o comandi Ausiliari settando le corrispettive posizioni del **dip-switch SW1** (vedi Tabella **X** funzione tasti frontali 1/4 in funzione della posizione dei dipsw SW1-1/4).

☞ **Per la programmazione della chiamata, vedere la documentazione dei posti esterni.**

Riferimenti normativi

Il prodotto è conforme alle direttive applicabili, vigenti al momento della fabbricazione.

FCC - Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose / (2) il dispositivo deve tollerare le interferenze ricevute, incluse le interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Questo prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.